



5:0

22 JUIN
21 JUILLET
2019

FESTIVAL DE L'ORANGERIE DE SCEAUX



Accessible aux personnes
en situation de handicap

www.festival-Orangerie.fr



 **hauts-de-seine**
LE DÉPARTEMENT
Partenaire principal
du Festival

 **île de France**
Action financée par
la Région Île-de-France

VILLE DE
SCEAUX
À LA CROIX DES TALONS



Édito

Exceptionnel : le Festival de l'Orangerie de Sceaux souffle 50 bougies !

Le Domaine départemental de Sceaux

La Seine Musicale - Île Seguin - Boulogne-Billancourt

Le Département des Hauts-de-Seine vous propose expositions, spectacles, concerts et animations dans ses musées, ses parcs et à la Seine Musicale...

Retrouvez toute la programmation de la saison culturelle sur
www.hauts-de-seine.fr

 **hauts-de-seine**
LE DÉPARTEMENT
#DépartementValléedelaculture



En 1969, lorsqu'il le fonde après quatre décennies avec "son" quatuor Loewenguth, Alfred Loewenguth (1911-1983) n'ose penser que son projet atteindrait le demi-siècle ; cet horizon relevait de l'utopie, de l'impensable. Seules trois composantes en étaient alors fermes. Un lieu : cette Orangerie,

grandiosement intime en son architecture "Grand Siècle", comme en son acoustique. Un répertoire : toute la musique de chambre, de son origine jusqu'à aujourd'hui. Enfin, des compagnons de route : des solistes et des ensembles de chambre, célèbres ou "jeunes pousses", tous maîtres de leur art pour habiter cet espace. Les nommer serait vain, tant (presque) tous les plus grands ont fait chanter ces voûtes.

MUSÉE DE
L'ÎLE-DE-FRANCE

AMIS DE LA MUSIQUE
DU CANTON DE SCEAUX
PRÉSIDENT : A. LOEWENGUTH

ORANGERIE DU CHATEAU DE SCEAUX SAISON MUSICALE — D'ÉTÉ 1969 —

TOUS LES JOURS A 17 H. 45
DU 1^{ER} JUILLET AU 15 SEPTEMBRE

CONCERTS

ORCHESTRES DE CHAMBRE : LES MUSICIENS DE PARIS
ENSEMBLE INSTRUMENTAL ANDRÉE COLSON

LES QUATUORS : BERNÉDE - LOEWENGUTH - MARGAND . LE TRIO PASQUIER

LA VIOLONISTE NELL GOTKOVSKY . LE BARYTON MATTHIAS VOGEL

LES PIANISTES : CATHERINE COLLARD - IVAR GOTKOVSKY - MONIQUE MERCIER
JEAN VALLET

LE DUO FRANÇOISE DOREAU - ALFRED LOEWENGUTH
LA CHAMBRE DU ROY - LE QUINTETTE A VENT DE PARIS
LE DUO J. CASTAGNER, FLÛTE - E. FONTAN-BINOCHÉ, HARPE

PARC DE SCEAUX (Parking assuré)

METRO : à Denfert-Rochereau, ligne de Massy-Palaiseau - Station Parc de Sceaux
AUTOBUS : ligne 297 - Arrêt Evry-Chambord

PREX DES PLACES : 1^{er} série 10 F, Abonnement 5 concerts 45 F, Abonnement 10 concerts 80 F - 2^e série 4 F, Abonnement 25 F et 45 F
Bénéficiaires 4 F, AMCS et Amis du Musée de l'Île-de-France 8 F ET 4 F - Groupes 3 F

RENSEIGNEMENTS et LOCATIONS : Durand, 4, place de la Madeleine, Paris - Musée de l'Île-de-France - Château de Sceaux (7828671)
Syndicat d'Initiative d'Asnières et de Sceaux

JEUX D'EAUX TOUT L'ÉTÉ, DIMANCHES et FÊTES

en collaboration avec le Bureau International de Concerts et Conférences C&C, et C. KIERGEN, 252, Fg St-Henri, 8^e - 91411 25

Imp. IDEALIA - PARIS-XX - 636-16-06

Un demi-siècle de continuité tient aux équipes qui ont animé et animent ce festival.

Au premier rang, Alfred Loewenguth, le guide, jusqu'en 1983. Puis Jacqueline Loewenguth, sa belle-soeur, qui, décédée au seuil de l'été dernier, manqua de si peu cet anniversaire et à laquelle les éditions 2018 et 2019 sont évidemment dédiées. Enfin, un renouvellement par étapes, avec Jean-François Heisser, directeur artistique depuis quelques années.

Grâce l'indéfectible soutien des collectivités territoriales (au premier rang, le Conseil Départemental des Hauts-de-Seine), à une équipe passionnée qui contribue au

bon déroulement des concerts et à l'enthousiasme d'un public, connaisseur, fidèle et critique au meilleur sens du terme, le Festival de l'Orangerie de Sceaux perpétue le souhait de ses fondateurs de présenter chaque été une série de concerts de musique de chambre d'un niveau d'exigence élevé, mais toujours accessible au public qui l'accompagne.

Le Festival est en route pour un autre demi-siècle. Qu'il vive encore longtemps au service de la musique !

Jean-Luc Bérard
Président.



Claire Désert
artiste en résidence

Eric Tanguy
Compositeur en résidence
© Vahan Mardirossian /
Salabert





Pour ouvrir sa 50e édition, le légendaire Festival de l'Orangerie de Sceaux invite un ensemble légendaire : le Quatuor Pražák. Fondé en 1974, ce quatuor chantera, ici, dans son arbre généalogique : après Haydn, dans l'une de ses ultimes œuvres, Smetana (cœur battant de Prague) et Dvořák, avec le concours de Marie-Catherine Girod.

Claire Désert présente un parmi les nombreux autoportraits que sa riche musicalité lui permet d'imaginer. Ici, son vécu du piano romantique, depuis sa source (Beethoven) jusqu'à son plein épanouissement (Chopin, Schumann, Verdi et Liszt-transcripteur). Et, avec Éric Tanguy, un regard sur le temps présent.

SAMEDI 22 JUIN 2019, 12H00

**LANCEMENT DU FESTIVAL AVEC
CLAIRE DÉSERT ET ERIC TANGUY,
ARTISTES EN RÉSIDENCE**

16H00 FACE À L'ORANGERIE

**HORN TO BE, QUATUOR DE CORS
BASTIEN DALMASSO, GABRIEL POTIER,
FÉLIX ROTH & THÉO SUCHANEK,**

SAMEDI 22 JUIN 2019, 17H30

**QUATUOR PRAŽÁK
& MARIE-CATHERINE GIROD PIANO**

FRANZ-JOSEF HAYDN

Quatuor-à-cordes en fa majeur, Hob.III.82 op. 77/2

BEDŘICH SMETANA

Deuxième quatuor-à-cordes, en ré mineur

ANTONÍN DVOŘÁK

Quintette pour piano et quatuor-à-cordes, en la majeur, B 155
op. 81

DIMANCHE 23 JUIN 2019, 17H30

CLAIRE DÉSERT PIANO

ROBERT SCHUMANN

Huitième Novelette, op. 21

Fantasie, op. 17

FRYDERYK CHOPIN

Nocturne en ut dièse mineur, op. 27/1

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Vingt-quatrième sonate, en fa dièse majeur, op. 78, dite "À Thérèse"

ÉRIC TANGUY

Passacaille

ROBERT SCHUMANN

Romance en fa dièse majeur, op. 28/2

Liederkreis / 12. Frühlingsnacht [transcription par Ferenc Liszt]

FRYDERYK CHOPIN

Nocturne en fa majeur, op. 15/1

GIUSEPPE VERDI

Il Trovatore / Miserere (transcription par Ferenc Liszt)



À chacune de ses éditions, le Festival de l'Orangerie de Sceaux est heureux d'accueillir de jeunes ensembles de chambre.

Quoique fraîchement formé, le Quatuor Elmore s'est immédiatement distingué par son exigeante fougue. Jouer ce monument beethovenien et cet éclat d'Éric Tanguy l'atteste.

Depuis sa première, en 1898, au Théâtre des Bouffes Parisiens, l'opérette Véronique continue d'être jouée. Et appréciée tant André Messager et ses deux co-librettistes ont réalisé une œuvre pétillante et riche. Là voici par les jeunes et talentueux professionnels que le Festival Ravel en Nouvelle-Aquitaine a formés.



Un même effectif (un quatuor-à-cordes et un violoncelle) et deux palpitantes œuvres. Bien entendu, le noir et étouffant quintette schubertien qui rudoie, détruit l'ut majeur (en principe, serein). Également, Sur vestiges (2018) où Daniel d'Adamo laisse, durant un moment, Noémi Boutin, sorte d'Ophélie, seule visible, tandis que le Quatuor Béla est tapi dans l'ombre.

VENDREDI 28 JUIN 2019, 18H30

QUATUOR ELMORE

ÉRIC TANGUY

Deuxième Quatuor-à-cordes

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Quinzième quatuor-à-cordes, en la mineur, op. 132

SAMEDI 29 JUIN 2019, 17H30

VINCENT WITTOZ MISE EN SCÈNE

SABINE VATIN DIRECTRICE MUSICALE

RONAN DEBOIS, Florestan, BARYTON

CLARISSE DALLES, Véronique, SOPRANO

MAKEDA MONNET, Agathe, SOPRANO

LISE NOUGIER, Ermerance, MEZZO-SOPRANO

CORENTIN BACKES, Loustot/Séraphin, TÉNOR

HENRI DE VASSELLOT, Coquenard, BARYTON BASSE

QUATUOR ERNEST :

STANISLAS GOSSET, VIOLON

CLARA CHARTRE, VIOLON

FLORANE GRUFFEL, ALTO

CLÉMENT DAMI, VIOLONCELLE

& TIMOTHÉE HUDRISIER, PIANO

ANDRÉ MESSAGER

opérette Véronique [livret d'Albert Vanloo et Georges Duval]

DIMANCHE 30 JUIN 2019, 17H30

QUATUOR BÉLA

& NOÉMI BOUTIN VIOLONCELLE

DANIEL D'ADAMO

Sur vestiges, quintette pour violoncelle solo et quatuor-à-cordes

FRANZ SCHUBERT

Quintette en ut majeur, pour cordes, D. 956

Familier du Festival de l'Orangerie de Sceaux, le fameux Trio Wanderer, fondé en 1987, a choisi deux chefs d'œuvre. L'un, « l'Archiduc » de Beethoven est un sommet de l'ère classique. L'autre, le Deuxième trio de Schubert est une des réalisations essentielles de tout le répertoire romantique.



Pour programme de ce concert, deux jeunes et talentueux solistes, Jérémie Moreau et David Moreau ont choisi d'interroger deux œuvres illustres. Écoutons-les, soyons attentifs à la façon dont cette nouvelle génération entend deux fortes sonates pour violon et piano, l'une classique (Beethoven), l'autre qui clôt presque l'ère romantique (Franck).

Le claveciniste Justin Taylor est une des plus enthousiasmantes personnalités récemment apparues dans l'univers de la musique baroque. Avec trois compères aussi huppés que lui, il proposera un savoureux panorama de la sonate-en-trio, un des genres musicaux essentiels de l'ère baroque.

Vanessa Wagner et Augustin Dumay portent leur regard sur la fin du romantisme musical, lorsque, curieux de ne pas se répéter, des compositeurs se sentirent bloqués. Si le jeune Guillaume Lekeu s'enfièvre de symbolisme, Richard Strauss, gourmand et madré, contempera les modèles classiques.

JEUDI 4 JUILLET 2019, 20H00

TRIO WANDERER

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Trio pour piano, violon et violoncelle n°7, en si bémol majeur, op. 97, dit « l'Archiduc »

FRANZ SCHUBERT

Deuxième trio pour piano, violon et violoncelle, en mi bémol majeur, D. 929 (op. 100)

VENDREDI 5 JUILLET 2019, 18H30

JÉRÉMIE MOREAU PIANO
& DAVID MOREAU VIOLON

CÉSAR FRANK

Sonate pour violon et piano, en la majeur, FWV 8

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Première sonate pour violon et piano, en ré majeur, op. 12/1

SAMEDI 6 JUILLET 2019, 17H30

TAYLOR CONSORT THÉOTIME LANGLOIS
DE SWARTE & SOPHIE DE BARDONNÈCHE
VIOLONS ; LOUISE PIERRARD VIOLE DE
GAMBE ; JUSTIN TAYLOR CLAVECIN & ORGUE

JEAN-FRANÇOIS DANDRIEU

HENRY PURCELL

ARCANGELO CORELLI

ANTONIO VIVALDI

DIMANCHE 7 JUILLET 2019, 17H30

AUGUSTIN DUMAY VIOLON
& VANESSA WAGNER PIANO

GUILLAUME LEKEU

Sonate pour piano et violon, en sol majeur

ARVO PÄRT

Fratres (version pour violon et piano)

RICHARD STRAUSS

Sonate pour piano et violon, en mi bémol majeur, op. 18



Voici trois membres de l'Académie musicale Philippe Jaroussky, organisme qui, à de jeunes et brillants solistes (en chant, piano, violon et violoncelle), apporte des compléments de formation professionnelle. Ces trois musiciens présentent un séduisant panorama d'univers et de nomenclatures, du solo au trio.

Écouter Henri Barda est une profonde et marquante expérience. Certes, parce que ses concerts sont peu fréquents. Mais surtout parce que ce musicien ne s'attèle qu'à de puissantes écritures, de celles qui résistent à un interprète trop pressé. Et de celles qui ne révèlent leur poésie qu'à condition de s'en approcher avec patience et méditation.

Fondé en 2013, le Quatuor Hanson fonde son travail sur le rôle de l'interprète et sur sa place dans le temps présent. Avec son répertoire où Haydn (socle absolu) dialogue avec les compositeurs de toutes époques, dont l'aujourd'hui, il aime vivre des expériences nouvelles, telle cette réinstrumentation d'un concerto de Wolfgang Amadeus Mozart. Avec François Chaplin pour complice.

VENDREDI 12 JUILLET 2019, 18H30

ACADÉMIE JAROUSKY

BORIS BLANCO VIOLON,
POLINA STRELTSOVA VIOLONCELLE,
INGMAR LAZAR PIANO

ALEKSANDR SCRIBINE

Cinquième sonate pour piano, op. 53

BOHUSLAV MARTINŮ

Variations sur un thème de Rossini,
pour violoncelle et piano, H. 290

BÉLA BARTÓK

Première rhapsodie, pour violon et piano, BB 94a / Sz. 87

ANTONÍN DVOŘÁK

Quatrième trio pour piano, violon et violoncelle, B. 166,
dit "Dumky"

SAMEDI 13 JUILLET 2019, 17H30

HENRI BARDA PIANO

JOHANN-SEBASTIAN BACH

FRANZ SCHUBERT

ALBAN BERG

FRYDERYK CHOPIN

DIMANCHE 14 JUILLET 2019, 17H30

QUATUOR HANSON
& FRANÇOIS CHAPLIN PIANO

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Douzième concerto pour clavier, en la majeur, K 414

TOSHIO HOSOKAWA

Blossoming, pour quatuor-à-cordes ;

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Sonate pour piano en ut majeur, K 330

FRANZ-JOSEF HAYDN

Quatuor en ut majeur op. 54 n°2

Tels certains puissants romanciers étatsuniens, Nicholas Angelich porte, en lui, une vision sonore du monde et du cosmos comme sources d'infinie poésie. Romantisme et lyrisme lui sont des permanents guides. Les quatre compositeurs inscrits à ce programme attestent d'une démarche qui entrelace humilité et audace d'affronter le grand large.



Nourri de sources spirituelles comme philosophiques, occidentales comme orientales, Olivier Messiaen composa pour expérimenter le Temps. Outre son langage personnel, il trouva en Wolfgang Amadeus Mozart et Schumann des partenaires de dialogue et des sources d'absolu. Voir quatre jeunes et talentueux musiciens affronter, à leur tour, ces œuvres si essentielles est une grande joie.

VENDREDI 20 JUILLET 2019, 10H00 À L'ORANGERIE

Par nature (et surtout depuis qu'existe le piano "moderne"), le déséquilibre entre le violoncelle et le piano est patent. Le reste (jouer avec ce fait, le mettre en scène, voire l'exacerber) demeure dans les mains du compositeur. Comme des interprètes : le tandem complice que forment Claire Désert et Gary Hoffmann est exemplaire d'imagination.

Pour clore cette édition du Festival de l'Orangerie de Sceaux, les pianistes Marie-Josèphe Jude et Jean-François Heisser (également directeur artistique du festival) saluent deux génies musicaux (de ceux qui changent le cours de l'histoire de leur art) : Debussy, l'inventeur (entre autres) du piano-espace ; et Berlioz, inventeur (entre autres) de l'orchestre moderne.

JEUDI 18 JUILLET 2019, 20H00

NICHOLAS ANGELICH PIANO

JOHANN-SEBASTIAN BACH

Choral (transcription par Ferruccio Busoni)

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Seizième sonate pour piano, en sol majeur, op. 31/1

SERGUEY PROKOFIEV Visions fugitives, op. 22

JOHANNES BRAHMS Variations sur un thème de Haendel, op. 24

VENDREDI 19 JUILLET 2019, 18H30

CHRISTOPHE MOURGUIART VIOLON,
LIU MIYATA PIANO, SHIZUYO OKA CLARINETTE
& ÉRIC PICARD VIOLONCELLE

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Trio pour violon, violoncelle et piano, en sol majeur, K 564

ROBERT SCHUMANN

Phantasiestücke, pour clarinette et piano, op. 73

OLIVIER MESSIAEN

Quatuor pour la fin du Temps

MASTERCLASS CLAIRE DESERT AVEC CRR DE BOULOGNE-BILLANCOURT

SAMEDI 20 JUILLET 2019, 17H30

GARY HOFFMAN VIOLONCELLE

& CLAIRE DÉSERT PIANO

FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY

Variations concertantes, pour violoncelle et piano, op. 17

SERGUEY PROKOFIEV [une sonate à déterminer]

ÉRIC TANGUY [une œuvre à déterminer]

JOHANNES BRAHMS

Deuxième sonate pour violoncelle et piano, en fa majeur, op. 99

DIMANCHE 21 JUILLET 2019, 17H30

MARIE-JOSÈPHE JUDE PIANO

& JEAN-FRANÇOIS HEISSER PIANO

CLAUDE DEBUSSY Prélude à l'Après-Midi d'un Faune

[transcription par le compositeur], Œuvre 87

CLAUDE DEBUSSY

Iberia [transcription par André Caplet], Œuvre 118

HECTOR BERLIOZ Épisodes de la vie d'une artiste : Symphonie fantastique, op. 10 [transcription par Jean-François Heisser]

PRIX DES PLACES

CATEGORIE 1	CATEGORIE 2
Plein tarif : 35 €	Plein tarif : 26 €
Tarif réduit : 30€ ¹	Tarif réduit : 21€ ¹
Tarif enfant : 10 € ²	Tarif enfant : 5 € ²
Demandeurs d'emploi : 10 €	
Étudiants (- 26 ans) : 10 €	
(1) Tarif réduit : RLAS, SCLA. (2) Enfants : de 7 à 14 ans Abonnements : Voir conditions d'adhésion à la SMES (page 11)	



LES VENDREDIS DE L'ORANGERIE

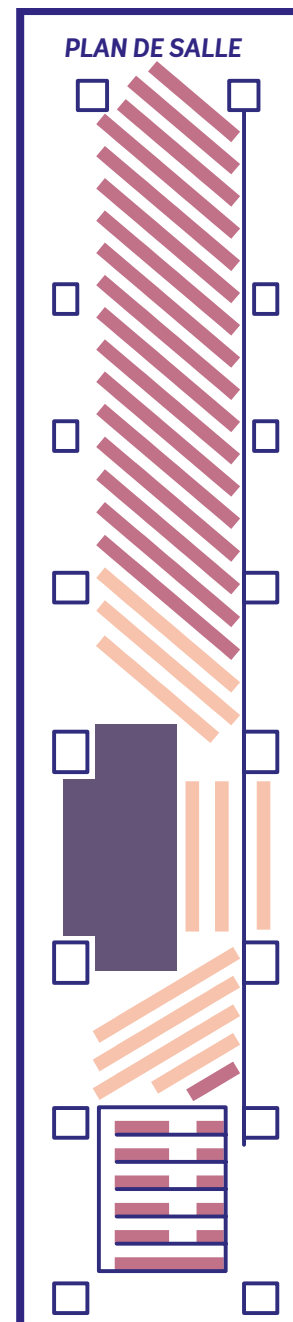
Tarif unique : 15 € - Étudiants : 10 € - Enfants : 5 €
4 concerts : 40 €

Placement libre

UN PASS CONCERT, POUR LES JEUNES

- Une carte nominative
- vendue au prix de 20 €
- aux moins de 26 ans, (étudiants ou non)
- donnant droit à : 3 concerts au choix
- renouvelable durant toute la durée du Festival (sans réservation possible, et à retirer une heure avant le début du concert).

PLAN DE SALLE



LOCATION

PAR CORRESPONDANCE

• (voir page 15)

• PAR TÉLÉPHONE

au n° 01 75 32 58 37

• à partir du 06 juin 2019

les jeudis et vendredis
de 14h00 à 18h00

Les samedis et dimanches
de 12h00 à 17h00

• DANS L'ORANGERIE

les vendredis de 14h00 à 18h00

Les samedis et dimanches de 12h00
à 17h00

Les jeudis 4 et 18 juillet
1h00 avant le début des concerts

• VENTE EN LIGNE

DÈS MAINTENANT :

www.festival-Orangerie.fr

La Direction du Festival ne peut être tenue
responsable d'éventuels changements de
programme

PUBLICITÉ IMPRIMERIE CLÉMENT

Conditions d'adhésion à l'association "Saison musicale d'été de sceaux"

Les membres de la SMES bénéficient d'une réservation prioritaire et d'un abonnement nominatif qui comprend un minimum de quatre concerts ; le choix des concerts doit être effectué au moment de l'adhésion. Les concerts "Les vendredis de l'Orangerie" ne bénéficient pas de tarif abonné.

Membres bienfaiteurs

Adhésion : à partir de 60 €

Membres adhérents

Adhésion : 16 €

Location par correspondance

La location par correspondance est possible. Toute commande de billets doit être effectuée à l'aide du bulletin de location ci-dessous au plus tard dix jours avant la date du concert choisi.

Bulletin d'Adhésion et d'Abonnement

MEMBRES	Nb. de personnes	Total 1
Bienfaiteurs à partir de 60 €		
Adhérents 16 € par pers.		
ABONNEMENTS	Nb. de concerts (min. 4)	Total 2
Catégorie 1		
Tarif : 26 € / concert		
Catégorie 2		
Tarif : 18 € / concert		
	Total 1 + 2	
Il est indispensable de régler votre adhésion + un minimum de 4 concerts		

Location à l'unité

Date du concert	Catégorie	Nombre de places			Somme due
		plein	tarif réduit	enfant	

Nom : Prénom :

Adresse :

Code Postal Ville

Tél. e-mail.

À adresser dûment complété avec copie du justificatif de réduction,
un chèque à l'ordre de SMES : **SMES - BP 52 - 92333 Sceaux Cedex**

Les places seront à retirer à l'accueil avant les concerts.

Il est indispensable de régler votre adhésion + un minimum de 4 concerts (hors Génération 2018)

Le Festival de l'Orangerie de Sceaux
est placé sous le haut patronage de **Patrick Devedjian**
Président du Département des Hauts-de-Seine

Avec le soutien du Département des Hauts-de-Seine,
de la Région Île-de-France et de la Ville de Sceaux

Fondateur
Alfred Læwenguth

Direction artistique
Jean-François Heisser

Administrateur
Sophie Cuvillier

Attachée de presse
Marie-Émilie Coste

Organisation
Association "Saison musicale d'été de Sceaux"

Président **Jean-Luc Bérard**
Vice-présidents **Aurélié Bagot - André Carboulet**
Trésorier **Charles White** - Secrétaire **Micheline Suard**
Secrétaire adjointe **Patricia Nydegger**

INFORMATIONS PRATIQUES
FESTIVAL DE L'ORANGERIE DE SCEAUX
SMES - BP 52 - 92333 Sceaux Cedex
Mail : contact@festival-Orangerie.fr

Le lieu du Festival
Orangerie du Domaine départemental de Sceaux.
En voiture 6 km de la Porte d'Orléans par la RD 920 ;
à la sortie de Bourg-la-Reine, prendre l'Allée d'Honneur à droite.
A86, sortie Sceaux

En RER Ligne B : station Bourg-la-Reine
Autobus 197 - Porte d'Orléans/Massy - Arrêt Lakanal

 **hauts-de-seine**
LE DÉPARTEMENT
Partenaire principal
du Festival

 **Île de France**
Action financée par
la Région Île-de-France

 **FESTIVAL DE SCEAUX**
À LA CROIX DES FAUCES